

~~Lorsque la charge est numéraire, on calcule le nombre de mètres carrés et on applique une charge en fonction de ce dernier. Lorsque la charge est en nature, on fait un calcul équivalent du coût en nature lié à ce qui est construit ou créé par le demandeur. Nous pourrions procéder de la sorte, me semble-t-il.~~

~~Nous pourrions nous retrouver dans le cas de figure où, lors de la demande de permis, le demandeur devrait accompagner sa demande d'une proposition de solution pour les charges d'urbanisme : paiement d'une somme, construction quelconque, avec une justification du coût correspondant aux charges d'urbanisme. Je ne sais pas si cela serait imposé, mais la possibilité devrait lui en être offerte, et sa solution pourrait être acceptée, ou non, par l'autorité délivrante.~~

~~- L'incident est clos.~~

INTERPELLATION DE M. JEF VAN DAMME

À M. CHARLES PICQUÉ, MINISTRE-PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DE L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE, DES MONUMENTS ET SITES, DE LA PROPRIÉTÉ PUBLIQUE ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT,

concernant "l'avancement du plan régional de développement durable (PRDD)".

Mme la présidente.- La parole est à M. Van Damme.

M. Jef Van Damme *(en néerlandais)*.- *Le plan régional de développement durable (PRDD) est l'un des projets majeurs que vous avez annoncé en début de législature. J'attends depuis longtemps, avec impatience et curiosité, sa mise en œuvre.*

~~waarvan de kost overeenstemt met het te betalen bedrag. Die mogelijkheid zou de aanvrager moeten geboden worden. De overheid kan dan het voorstel al dan niet aanvaarden.~~

~~-Het incident is gesloten.~~

INTERPELLATIE VAN DE HEER JEF VAN DAMME

TOT DE HEER CHARLES PICQUÉ, MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, RUIMTELIJKE ORDENING, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, OPENBARE NETHEID EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING,

betreffende "de vooruitgang van het gewestelijk plan voor duurzame ontwikkeling (GPDO)".

Mevrouw de voorzitter.- De heer Van Damme heeft het woord.

De heer Jef Van Damme.- Ik ben niet vaak aanwezig geweest in deze commissie omdat er op woensdag altijd schepencollege was. De weinige keren dat ik hier wel kon zijn, heb ik de uitwerking van het Gewestelijk Plan voor Duurzame Ontwikkeling (GPDO) opgevolgd, een van de

(poursuivant en français)

Vous avez annoncé, en octobre 2010 déjà, que la participation et le projet de plan allaient être finis en 2011 et qu'après enquête publique, tout serait terminé à la fin 2012. Il y a un an environ, en janvier 2012, au sein de cette même commission, vous avez dit que l'agenda était postposé à cause, entre autres, des élections communales.

(poursuivant en néerlandais)

Vous prévoyiez que l'enquête publique sur le projet débute en décembre 2012, après la campagne électorale. Trois mois plus tard, rien n'a bougé. Vous avez pourtant livré des informations à ce sujet dans la presse.

(poursuivant en français)

Cela signifie qu'il y a bien quelque chose, mais cela signifie aussi que nous sommes informés après la presse. Nous en avons l'habitude. C'est dommage.

M. Charles Picqué, ministre-président.- Il arrive également que les parlementaires fassent connaître leur avis à la presse sur l'un ou l'autre aspect portant sur une interpellation.

(Colloques)

M. Jef Van Damme.- On peut avoir un avis sur tout, mais le vôtre a plus de poids que le nôtre.

(poursuivant en néerlandais)

Si le PRDD est un projet phare de ce gouvernement, il serait grand temps de le concrétiser, car l'enquête publique et l'approbation définitive seront suivies de nouvelles élections.

(poursuivant en français)

Dès lors, le premier constat est que vous n'allez plus être le père de ce nouveau PRDD.

belangrijkste projecten die u in het begin van deze legislatuur hebt aangekondigd. Ik ben al heel lang nieuwsgierig naar de concrete uitwerking ervan. U stelt mijn geduld op de proef. Ik heb twee vragen over de procedure en de inhoud.

(verder in het Frans)

In oktober 2010 kondigde u aan dat het ontwerp van GPDO in 2011 klaar zou zijn. Daarna zou een openbaar onderzoek volgen. De hele operatie zou eind 2012 worden afgerond. In januari 2012 kondigde u echter al vertraging aan, onder meer door de gemeenteraadsverkiezingen.

(verder in het Nederlands)

U zei dat het openbaar onderzoek over het ontwerp zou starten in december 2012, na de verkiezingscampagne. Vandaag zijn we drie maanden later en ik ben nog altijd niet op de hoogte dat er een openbaar onderzoek bezig is. U communiceert wel al in de pers.

(verder in het Frans)

Er gebeurt wel iets, maar het parlement wordt zoals gewoonlijk pas na de pers ingelicht. Dat is jammer.

De heer Charles Picqué, minister-president *(in het Frans)*.- *Het gebeurt ook dat parlementsleden eerst met de pers gaan spreken voordat hun interpellatie wordt behandeld in het parlement.*

(Samenspraak)

De heer Jef Van Damme *(in het Frans)*.- *Aan uw mening wordt meer gewicht toegekend dan aan die van een gewoon parlements lid.*

(verder in het Nederlands)

Als het GPDO een van de belangrijkste projecten van deze regering is, wordt het wel snel tijd om er werk van te maken. Na het openbaar onderzoek en de definitieve goedkeuring zijn er al verkiezingen. Mijn eerste vaststelling is dan ook dat het GPDO niet meer door minister-president Picqué zal worden goedgekeurd.

(verder in het Frans)

M. Charles Picqué, ministre-président.- Le géniteur oui, mais pas le père...

M. Jef Van Damme.- Dans un an, nous serons en campagne électorale. Vous devrez atterrir d'ici là. Or, vous avez déjà postposé l'agenda de ce plan très important dont je n'ai encore rien vu, sauf dans la presse.

(poursuivant en néerlandais)

Quel est le nouveau calendrier ? Pourquoi ce retard d'un an et demi ?

Quels acteurs avez-vous consultés ? Les communes ou la Région flamande sont-elles associées au projet ? Cette question est pertinente dans la mesure où la Flandre élabore souvent des plans qui ne tiennent pas compte de Bruxelles. Nous ne devons pas commettre la même erreur.

Dans la presse, vous évoquez le découpage de la Région en six zones. C'est intéressant, mais pourquoi lier ce découpage à une réorganisation de Bruxelles en six communes ?

(poursuivant en français)

Vous laissez entendre que ces six zones pourraient constituer la base d'une réorganisation institutionnelle de la Région bruxelloise. Il me semble étrange d'imaginer sur une telle base six communes pour toute la Région.

Je souhaiterais donc quelques précisions sur votre déclaration. Établissez-vous réellement un lien entre le PRDD et la réalité institutionnelle de notre Région ?

(poursuivant en néerlandais)

Quels sont les objectifs du PRDD en matière d'environnement, de construction de logements, de mobilité et de réduction des déchets ? À quelle échéance espérez-vous les concrétiser ?

Aangezien u binnenkort niet langer minister-president bent, zult u dus niet de vader van het GPDO worden.

De heer Charles Picqué, minister-president *(in het Frans)*.- *Ik zal inderdaad niet de vaderrol op mij nemen, maar ik heb het kind wel verwekt.*

De heer Jef Van Damme *(in het Frans)*.- *Binnen een jaar zitten we volop in de verkiezingscampagne. Tegen dan moet het GPDO klaar zijn. U hebt de planning echter al uitgesteld.*

(verder in het Nederlands)

Wat is de nieuwe timing? Waarom is er anderhalf jaar vertraging?

Met welke actoren hebt u overlegd, los van het openbaar onderzoek? Een openbaar onderzoek dient uiteraard om de bevolking te raadplegen. Ik veronderstel dat u met een aantal gewestelijke sleutelorganisaties al op voorhand hebt overlegd. Om welke organisaties gaat het? Is er al overleg geweest met de gemeenten of met het Vlaams Gewest? Dat is niet irrelevant aangezien men in Vlaanderen vaak kaarten maakt met een volledig uitgewerkte planning voor Vlaanderen, maar met een wit rondje voor Brussel. Ik hoop dat we niet hetzelfde doen en een kaart maken voor Brussel en de rest errond wit laten alsof er daar niets is. Hebt u daarover ook overleg opgestart?

U hebt in de pers al gesproken over zes zones. Dat lijkt me heel interessant. Ik vind het inhoudelijk een beetje raar dat u dat koppelt aan een reorganisatie van Brussel volgens zes gemeenten.

(verder in het Frans)

U laat uitschijnen dat de zes zones waarin u het Brussels Gewest wilt verdelen, het vertrekpunt zouden kunnen vormen voor een interne hervorming van het gewest. Ik kan me echter niet inbeelden dat het Brussels Gewest in zes gemeenten zou worden verdeeld.

Kunt u het verband tussen het GPDO en de huidige verkaveling van het Brusselse politieke landschap toelichten?

(verder in het Nederlands)

Discussion

Mme la présidente.- La parole est à Mme Jodogne.

Mme Cécile Jodogne.- Je me joins aux questions de M. Van Damme en ce qui concerne la planification de ce nouveau PRDD. Il y a quelques semaines vous avez fait allusion au printemps pour l'adoption du projet par le gouvernement et, sauf erreur de ma part, à l'été pour l'enquête publique. Pouvez-vous nous confirmer ce calendrier ?

Nous avons déjà survolé la question, mais puisque nous nous rapprochons de l'échéance, sans doute avez-vous plus d'indications quant aux moyens prévus pour l'organisation de l'enquête publique. Celle-ci impliquera, comme il se doit, le niveau communal en tant que relais d'information, mais aussi en tant que réceptacle des interrogations des citoyens et associations.

La question de l'incidence de l'adoption du projet de PRDD et surtout de son adoption définitive sur les autres instruments planologiques que sont les plans communaux de développement (PCD), mais également les plans particuliers d'affectation du sol (PPAS) doit être posée.

Même si le PRDD est indicatif, le COBAT précise qu'il est cependant contraignant pour les pouvoirs publics. Il y aura donc, potentiellement, des incidences sur les outils planologiques des communes. Certaines communes ont un PCD depuis de nombreuses années alors que, pour d'autres, il est relativement récent. Dans ce dernier cas de figure, le PCD est même parfois durable (PCDD) ou élaboré parallèlement avec un agenda local 21. On constate donc que certaines communes ont précédé la Région dans cette démarche de plan de développement intégrant plus clairement la problématique du développement

We zijn natuurlijk vooral nieuwsgierig naar de inhoud van het GPDO. Welke doelstellingen staan erin met betrekking tot leefmilieu, tot woningbouw, tot mobiliteit en tot afvalreductie? Kunt u daarover meer uitleg geven? Op welke termijn wilt u die doelstellingen realiseren?

Bespreking

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Jodogne heeft het woord.

Mevrouw Cécile Jodogne *(in het Frans)*.- *Ik sluit me aan bij de vragen van de heer Van Damme. Enkele weken geleden zei u dat het ontwerp in de lente zou worden aangenomen door de regering en dat het openbaar onderzoek in de zomer zou worden gevoerd. Kunt u dat bevestigen?*

Kunt u de organisatie van het openbaar onderzoek toelichten? Daarbij zal uiteraard de gemeente worden betrokken, die de burgers moet informeren en vragen van buurtbewoners en verenigingen moet verzamelen.

U moet ook nagaan welke gevolgen het GPDO zal hebben voor andere beleidsinstrumenten, zoals gemeentelijke ontwikkelingsplannen (GOP) en bijzondere bestemmingsplannen (BBP).

Hoewel het GPDO slechts in grote lijnen de richting van het beleid bepaalt, staat in het BWRO dat de gemeenten verplicht zijn om het na te leven. Sommige gemeenten hebben al jaren een GOP, terwijl andere er nog maar net een hebben ingevoerd. De GOP's van recente makelij zijn soms duurzamer dan het GPDO. Gemeenten als Watermaal-Bosvoorde of Schaarbeek zijn het Brussels Gewest dus te snel af.

Hoe zult u ervoor zorgen dat het GPDO en de GOP's op elkaar worden afgestemd? Ik betreur dat er zo weinig overleg wordt gevoerd met de gemeenten, hoewel die van doorslaggevend belang zijn voor het welslagen van het GPDO. Zonder de gemeenten komt er van het GPDO maar weinig in huis.

Ik weet best dat u belang hecht aan overleg met de

durable comme Watermael-Boitsfort ou Schaerbeek.

Comment, dès lors, faire l'articulation entre le PRDD et les PCD, voire les PCDD déjà adoptés par les communes ? Même si j'ai déjà eu l'occasion de le souligner, je tiens à rappeler combien nous déplorons l'absence de concertation avec les communes qui, pourtant, indépendamment de la simple enquête publique, seront des acteurs essentiels de la réussite du Plan régional de développement durable. Atteindre les objectifs du PRDD sans intégrer une participation active des communes est un leurre. Sans les communes, nous ne pouvons y arriver.

J'insiste sur l'importance d'impliquer les communes. Je ne dis pas que vous n'attachez pas d'importance à leur implication. Je sais bien que ce n'est pas le cas. Mais dans les faits, lors de l'élaboration, il y a eu très peu de concertation.

À l'occasion de l'enquête publique, les communes vont maintenant découvrir ce dont il s'agit et elles vont devoir l'expliquer sans nécessairement avoir tout compris puisqu'elles n'auront pas accompagné l'ensemble du processus. Certaines seront peut-être mieux outillées que d'autres parce qu'elles-mêmes se sont inscrites dans cette démarche. En tout cas, pour la concrétisation du PRDD, il sera vraiment important que les communes adhèrent et soient elles-mêmes convaincues des objectifs pour les atteindre.

Par rapport à vos déclarations, il y a une dizaine de jours, j'ai effectivement une certaine inquiétude. Nous n'avons pas beaucoup d'informations hormis la double page dans le journal "Le Soir" avec une belle carte montrant des zones nord-sud et où l'on devinait des vallées et des aires géographiques. La géographe que je suis ne va pas se fâcher parce qu'on intègre cette manière de voir.

M. Charles Picqué, ministre-président.- Le découpage communal correspond à une géographie locale.

(Rumeurs)

Mme Cécile Jodogne.- Historiquement, c'est exact, mais il y a un élément perturbateur très important à cette histoire de la création des

gemeenten, maar voor het GPDO is daar niet veel van in huis gekomen.

De gemeenten zullen naar aanleiding van het openbaar onderzoek informatie moeten verstrekken over het GPDO, terwijl ze misschien niet alles goed begrijpen. Ze werden immers niet bij de opstelling van het plan betrokken. Het is alleszins noodzakelijk dat de gemeenten achter het GPDO staan.

Een week geleden verscheen er een artikel in Le Soir waarin u voorstelde om het Brussels Gewest onder te verdelen in zes zones met schilderachtige namen als 'de westelijke heuvels' of 'de oostelijke plateaus'. Als geograaf vind ik dat een interessant gegeven.

De heer Charles Picqué, minister-president (in het Frans).- De gemeentegrenzen waren oorspronkelijk eigenlijk geografische grenzen.

(Rumoer)

Mevrouw Cécile Jodogne (in het Frans).- Dat klopt, maar vanaf de negentiende eeuw heeft Brussel-Stad haar grondgebied langzaam

territoires communaux. C'est la Ville de Bruxelles qui depuis le dix-neuvième siècle a connu des velléités expansionnistes qui viennent contredire cette logique de développement.

(Colloques)

Un certain scepticisme domine sans pouvoir aller plus loin dans l'analyse, puisqu'on dispose de peu d'informations. Je suis impatiente d'en découvrir davantage sur cette idée de rajouter encore une couche à cette complexité. C'est ainsi que cela a été perçu. Je suis ravie d'en apprendre un peu plus aujourd'hui. De ce que j'ai vu de la carte, on peut comprendre une certaine logique géographique ou territoriale sur des éléments de développement, notamment physiques.

Vous ne pouvez pas non plus nous reprocher d'être interrogatifs. Il est vrai que les journalistes ont repris ces informations sans poser trop de questions.

Qu'en est-il du planning, des moyens prévus pour l'enquête publique, du point de vue organisationnel, mais également pour informer au mieux les citoyens et les acteurs dynamiques de la ville capables de se mobiliser pour un plan dont l'échéance est fort éloignée ? Qu'en est-il de l'implication sur les autres outils planologiques ? Pouvez-vous nous donner davantage d'information quant à votre projet annoncé il y a une dizaine de jours dans la presse ?

M^{me} la présidente.- La parole est à M. Picqué.

M. Charles Picqué, ministre-président *(en néerlandais)*.- *Le gouvernement a accueilli le projet de PRDD avec enthousiasme, mais il doit encore l'analyser.*

(poursuivant en français)

À partir du moment où on distribue un gros document à tous les membres du gouvernement et des cabinets intéressés, on comprendra que le ministre-président communique ses intentions et les assume. Autant que je présente cela moi-même !

uitgebreid, wat tot de huidige indeling heeft geleid.

(Samenspraak)

Er heerst scepticisme omdat er maar weinig informatie doorsijpelt over uw plannen. Ik wacht met ongeduld op uitleg over uw voornemen om nog een beleidsniveau toe te voegen aan het Brusselse kluwen. Als ik de kaart met uw zes zones bekijk, merk ik wel dat u rekening hebt gehouden met een zekere geografische logica.

U kunt ons moeilijk verwijten dat we vragen stellen.

Hoe zit het met de planning en de organisatie van het openbaar onderzoek? Ik verwijs ook naar het informeren van inwoners en verenigingen. Welke gevolgen zal het GPDO hebben voor andere beleidsplannen?

Mevrouw de voorzitter.- De heer Picqué heeft het woord.

De heer Charles Picqué, minister-president.- Ik heb het ontwerp van Gewestelijk Plan voor duurzame ontwikkeling (GPDO) al voorgelegd aan de regering, waar het enthousiast onthaald werd. De regeringsleden moeten de inhoud nu echter verder onderzoeken.

(verder in het Frans)

Ik sta volledig achter dit document en kan het daarom ook best zelf toelichten.

M. Alain Maron.- Vous aurez remarqué que personne n'a rien dit de ce côté-ci !

(Rires)

M. Charles Picqué, ministre-président.- Le processus doit bien démarrer à un moment, en donnant les grandes lignes du projet.

(poursuivant en néerlandais)

Au début du processus, nous avons identifié cinq défis : la croissance démographique ; l'économie, l'emploi et la formation ; le réchauffement climatique ; la dualisation sociale croissante et l'internationalisation. Nous avons ajouté celui de la mobilité, condition indispensable au meilleur fonctionnement de la ville.

La mobilité est l'épine dorsale de tout projet d'aménagement du territoire. Elle ne figurait pas dans le premier plan de développement, mais cette lacune est désormais comblée.

(poursuivant en français)

Cela ne signifie pas que c'est dans un sens écologique ou fonctionnel. Mais c'est comme ça.

Ce projet n'est peut-être pas le meilleur du monde, il y a peut-être moyen de faire mieux dans les chapitres sectoriels. Au sein des treize thèmes - mobilité, économie, emploi,... - repris, des révolutions ont pu être oubliées au niveau de la gestion des compétences ou des objectifs.

À Bruxelles, nous avons besoin de sortir de notre cadre de réflexion traditionnel.

(poursuivant en néerlandais)

Cette nécessaire sortie des cadres de réflexion traditionnels nous permettra de tenir compte du phénomène de métropolisation de Bruxelles ainsi que des besoins des Bruxellois, y compris dans des matières non régionales comme l'enseignement, quoique dans le respect des compétences de chacun.

(poursuivant en français)

En résumé, le projet repose sur un triple

De heer Alain Maron *(in het Frans)*.- *Niemand heeft daar vanuit deze hoek iets over gezegd!*

(Gelach)

De heer Charles Picqué, minister-president *(in het Frans)*.- *Het proces moet op een gegeven ogenblik worden ingezet door de krachtlijnen van het project vrij te geven.*

(verder in het Nederlands)

Bij de aanvang van het proces, hebben wij vijf uitdagingen geïdentificeerd: de bevolkingsgroei, de uitdagingen op het vlak van economie, werkgelegenheid en opleiding, de klimaatopwarming, de groeiende maatschappelijke kloof en de internationalisering en ten slotte de mobiliteit, als voorwaarde voor een beter functioneren van de stad.

De mobiliteit ontbrak in het eerste ontwikkelingsplan, maar die leemte wordt nu opgevuld. Alle grote steden besteden nu trouwens meer aandacht aan mobiliteit dan in het verleden. De mobiliteit is de ruggengraat van om het even welk project van ruimtelijke ordening.

(verder in het Frans)

Overigens wil dat niet per se zeggen dat mobiliteit vanuit een ecologisch of functioneel standpunt wordt benaderd.

Het ontwerp is wellicht niet perfect, het is misschien mogelijk om nog verbeteringen aan te brengen. Misschien zijn we nog een aantal belangrijke evoluties vergeten inzake het beheer van de bevoegdheden of de doelstellingen.

We moeten vooral afstappen van vastgeroeste denkbeelden.

(verder in het Nederlands)

We hebben de noodzaak beklemtoond om buiten de klassieke denkkaders te treden en op die manier aandacht te hebben voor fenomenen, zoals de metropolitisatie en de relatie tussen Brussel en het grootstedelijk gebied, en rekening te houden met de behoeften van de Brusselaars. Dat doen we ook op domeinen waarvoor het gewest niet bevoegd is,

élargissement de notre réflexion. Il est totalement inacceptable que notre Région soit incapable d'aboutir à une vision cohérente, globale et solidaire de la ville parce qu'elle est découpée en communes et que les niveaux de pouvoir s'imbriquent sans coopérer. Sans vouloir dicter mon testament politique - je ne suis pas encore mort ! -, je souhaiterais que l'on dépasse le cadre de réflexion qui nous est imposé depuis longtemps par la complexité institutionnelle.

(poursuivant en néerlandais)

Il est d'abord question d'un élargissement spatial, avec la prise en compte de quatre niveaux intégrés. Le premier niveau est l'international, un facteur déterminant pour le développement de Bruxelles. Il est essentiel que nous continuions à pouvoir rivaliser avec les autres métropoles européennes et mondiales.

(poursuivant en français)

Le premier niveau est plus virtuel que physique, car je ne vois pas très bien quelle influence nous pouvons avoir sur les abords immédiats de l'Île-de-France ou de Londres. C'est une stratégie. Mais le deuxième niveau, l'aire métropolitaine, est plus physique, et doit être pensé en même temps que Bruxelles.

Mme Julie de Grootte.- Vous êtes sûr que tout le monde est d'accord ?

M. Charles Picqué, ministre-président.- Dites tout de suite qu'il ne faut pas faire cet exercice ! Si nous pensons être sur une île : attention au tsunami. On vient de voter une sixième réforme de l'État qui, entre autres à mon initiative, propose l'aire métropolitaine comme espace de réflexion et de concertation. Si on dit que ça ne sert à rien parce que jamais les Wallons n'accepteront que Waterloo devienne un centre touristique adapté en concordance avec les stratégies touristiques et internationales de Bruxelles, ou que la Flandre fera son plan de mobilité sans tenir compte de Bruxelles, on se résigne et c'est terminé. Nous devons, au contraire, intégrer cette idée d'une réflexion à l'échelle de l'aire métropolitaine.

zoals het onderwijs, uiteraard met inachtneming van ieders bevoegdheden. Dat is een algemene benadering van de stedelijke problematiek en de ontwikkeling van Brussel.

(verder in het Frans)

Het zou totaal onaanvaardbaar zijn dat wij geen coherente, globale en solidaire visie voor dit gewest zouden kunnen ontwikkelen omdat deze in gemeenten is opgedeeld en de beleidsniveaus niet samenwerken. Wij moeten de institutionele grenzen die ons zijn opgelegd overstijgen.

(verder in het Nederlands)

Het gaat om een ruimtelijke uitbreiding met aandacht voor vier geïntegreerde niveaus. Ten eerste is het internationale niveau een doorslaggevende factor voor de toekomstige en hedendaagse ontwikkeling. Het is evident dat we moeten blijven concurreren met de andere grote steden in Europa en in de rest van de wereld. Dat is onontbeerlijk in de toekomstige visie over Brussel op internationaal niveau.

(verder in het Frans)

Het eerste niveau is eerder een virtueel dan een fysiek niveau. Het tweede niveau, de metropolitane gemeenschap, is al heel wat materiëler. Hierover moet tegelijk met Brussel worden nagedacht.

Mevrouw Julie de Grootte *(in het Frans)*.- Bent u zeker dat iedereen het daarmee eens is?

De heer Charles Picqué, minister-president *(in het Frans)*.- *De zesde staatshervorming stelt de metropolitane gemeenschap voor als een ruimte voor reflectie en overleg. We mogen er niet op voorhand van uitgaan dat de Walen nooit zullen aanvaarden dat Waterloo een toeristisch centrum wordt dat afgestemd is op de toeristische en internationale strategieën van Brussel of dat Vlaanderen zijn mobiliteitsplan zal uitwerken zonder rekening te houden met Brussel. Met een dergelijk fatalisme geraken we nergens.*

Wij leven niet op een eiland. Het is dus bijzonder belangrijk om de reflectie uit te breiden tot het niveau van de metropolitane gemeenschap.

(poursuivant en néerlandais)

Cette aire métropolitaine compte trois millions d'habitants. Nous devons tenir compte également du RER, de l'accessibilité de Bruxelles et de son hinterland. Cette réflexion doit se faire en concertation et en collaboration avec les autres Régions.

(poursuivant en français)

C'est un pari qu'il faut faire. Vous m'avez parfois connu pessimiste sur le plan institutionnel. Je le reste, en ce qui concerne l'envie de vivre ensemble parce que nous avons une histoire commune.

Par contre, une évolution s'est produite ces dernières années, que nous ne mesurons peut-être pas assez, même si chacun s'y résigne : il va bien falloir travailler ensemble, sinon nous allons nous faire du mal les uns aux autres. Vous connaissez les débats sur les centres commerciaux, l'élargissement du ring, etc. L'aire métropolitaine est la deuxième échelle, et elle est importante.

Il y a l'échelle régionale, où nous avons une prise sur ce que nous allons faire de notre territoire de dix-neuf communes. Nous étions dans une ville qui s'était à la fois développée par cercles concentriques successifs, mais qui, en même temps, avait déjà sa logique. Bruxelles est caractérisée par le fait que des logiques territoriales isolées du centre se sont intégrées au centre par urbanisations successives. Il faut tenir compte du fait que Bruxelles est constituée d'une série de villages qui ont décidé de mener une politique cohérente entre eux.

Une conception de la ville en cercles concentriques successifs ne fonctionne pas. Il faut voir quels sont les grands pôles qui structurent cette capitale. Le Heysel est un grand pôle, le campus de l'ULB en est un autre. Il faut tenir compte de cette logique.

Certaines contraintes ne pourront pas être balayées, comme le canal qui traverse Bruxelles. Il a non seulement un effet de découpe du territoire, qui n'est pas toujours positif, mais il est aussi une zone en soi, où se mêlent l'économie et le résidentiel.

(verder in het Nederlands)

Het gaat om een grootstedelijk gebied met bijna drie miljoen inwoners. Wij houden ook rekening met het GEN en de bereikbaarheid van Brussel en haar hinterland, maar dat vergt overleg en samenwerking met de twee andere gewesten. Dat betekent dus een soort van weddenschap.

(verder in het Frans)

Ik ben soms pessimistisch geweest over de institutionele evolutie. De voorbije jaren is echter stilaan het besef gegroeid dat wij moeten samenwerken. Denk maar aan de dossiers over de winkelcentra, de uitbreiding van de Ring, enzovoort. De metropolitane gemeenschap is een noodzaak.

Het derde niveau is het gewestelijk niveau. Hierop hebben wij een grotere vat. Brussel heeft zich ontwikkeld in concentrische cirkels, maar bestaat uit een reeks dorpen die beslist hebben om een coherent beleid te voeren. Ons hoofdstedelijk project moet daarom rekening houden met de grote polen die onze stad structureren, zoals de Heizel of de universiteitscampussen.

Daarnaast zijn er nog andere elementen waar we niet omheen kunnen, zoals het kanaal dat Brussel doorkruist. Dit kanaal snijdt ons grondgebied in twee, wat niet altijd positief is, maar het gaat ook om een zone op zich, met bedrijven en huisvesting.

(verder in het Nederlands)

Verder is er het lokale niveau van de stad met honderd wijken. Dat aantal zal natuurlijk afhangen van het overleg en de gezamenlijke denkoefening met de gemeenten. Daarbij brengen we de buurtgerichte stad in de praktijk. Daarmee beogen we twee doelstellingen, namelijk de sociale cohesie bevorderen en de mobiliteitsproblematiek aanpakken.

(verder in het Frans)

Het is de bedoeling om de leefkwaliteit in de wijken op peil te houden. De sociale samenhang komt immers ernstig onder druk te staan als we onvoldoende rekening houden met de dagelijkse problemen van de Brusselaars of niet genoeg aan

Il y a ensuite l'échelle locale.

(poursuivant en néerlandais)

L'échelon local comprend cent quartiers, un nombre qui dépendra évidemment de la concertation et de la réflexion avec les communes. Nous mettons ainsi en pratique la ville de proximité en poursuivant deux objectifs : l'amélioration de la cohésion sociale et celle de la mobilité.

(poursuivant en français)

On conçoit des quartiers dans lesquels on va assurer une qualité de vie parce que les villes sont surtout menacées par la désintégration sociale : le danger de mettre à mal la cohésion sociale par un manque de prise en compte des problèmes des gens et de l'objectif de vivre ensemble.

Ces cent quartiers sont aussi une manière de réduire le coût de la mobilité dans la ville. Comme beaucoup d'urbanistes et de géographes le pensent, l'idée est d'avoir recours à sa voiture non pas de manière exceptionnelle, mais pas non plus à toute occasion.

(poursuivant en néerlandais)

Il s'agit de permettre à tous les Bruxellois d'accéder à pied à tous les services de proximité depuis leur domicile.

(poursuivant en français)

Je crois beaucoup à cela. J'ai d'ailleurs expliqué dans un colloque qu'un candidat acheteur d'un bien immobilier m'avait un jour remis une carte de Bruxelles sur laquelle étaient dessinés des cercles correspondant aux zones au sein desquelles vous réduisez l'usage de votre véhicule si vous y habitez. Un Européen candidat acquéreur me disait pourtant vouloir conserver sa voiture dans son garage alors qu'il allait s'installer dans l'une de ces zones. Il ne ferait usage de sa voiture que dans certaines circonstances. Habiter dans ce type de zone n'entraîne donc pas le fait de se priver tout à fait de sa voiture, mais on en réduit l'utilisation.

Pour ma part, j'habite dans une commune caractérisée par la meilleure desserte de transports

onze samenleving werken.

De indeling in honderd wijken is ook een manier om de kostprijs van mobiliteit te beperken. Veel stedenbouwkundigen en geografen zijn het idee genegen dat mensen in een stad niet voortdurend hun auto nodig zouden mogen hebben.

(verder in het Nederlands)

Het is de bedoeling dat alle Brusselaars ongeveer binnen wandelafstand van hun woning beschikken over de nodige buurtdiensten, zoals kinderopvang, een school, winkels, openbaar vervoer, enzovoort.

(verder in het Frans)

Dat wil niet zeggen dat iedereen zijn wagen moet wegdoen, maar op die manier kunnen we het autogebruik beperken.

Het is belangrijk om dicht bij de inwoners te staan en om aandacht te hebben voor hun problemen. Zonder een dergelijke lokale betrokkenheid kunnen wij de bevolking er immers niet van overtuigen om in onze metropolitane gemeenschap met internationale uitstraling te komen wonen.

Het GPDO moet dus zowel rekening houden met onze internationale en hoofdstedelijke rol als met de belangen van de inwoners.

Er is ook sprake van een institutionele uitbreiding. Wij moeten krachtlijnen uitwerken voor de andere beleidsniveaus die in Brussel kunnen optreden om te vermijden dat ons maatregelen worden opgelegd die niet in overeenstemming zijn met onze behoeften.

(verder in het Nederlands)

Het stadsproject is opgebouwd rond een nieuwe visie op het gewest. We ruilen de traditionele visie met concentrische ringen in voor een visie waarbij de stad wordt ingedeeld in verschillende gebieden op grond van de specifieke morfologie. Die elementen zijn de grote valleien, de waterscheidingslijnen, de vervoersinfrastructuur, de bestaande economische kenmerken en de ontwikkelingscapaciteit. We moeten ook vooruitlopen op de toekomstige ontwikkeling van bepaalde zones, die bijvoorbeeld grondreserves zijn.

en commun en Région bruxelloise. Il est exact que l'on peut y faire toute une série de courses sans devoir prendre sa voiture.

C'est l'échelle des quartiers. Si on n'en dispose pas, il est vrai, Madame Jodogne, qu'il est impossible d'intéresser la population à venir habiter dans notre aire métropolitaine à vocation internationale. Ce PRDD ne doit pas exclusivement être orienté sur le découpage stratégique de la ville. Il faut aller vers les habitants et essayer de s'occuper de leurs problèmes. Le PRDD doit donc autant être pensé dans le cadre de l'internationalisation de Bruxelles et dans son rôle de capitale, qu'en faveur de ses habitants.

Il y a un élargissement institutionnel dans la mesure où nous devons proposer une série de pistes qui sont autant de lignes directrices que les autres niveaux de pouvoir intervenant à Bruxelles doivent intégrer. À défaut, on va les laisser faire une série d'initiatives qui ne sont pas nécessairement en concordance avec nos besoins. On l'a déjà expérimenté dans un certain nombre de dossiers.

(poursuivant en néerlandais)

Le projet de ville est construit autour d'une nouvelle vision de la Région : on passe d'une vision en anneaux concentriques à une vision où la ville est découpée en fonction de la morphologie - grandes vallées, les lignes de crêtes -, des infrastructures de transport, des caractéristiques économiques et des capacités de développement. Nous devons aussi anticiper sur le développement de certaines zones comme les réserves foncières.

(poursuivant en français)

On doit voir une carte où se déploient les morphologies géographiques et les pôles. Par exemple, le district "business" est un pôle qui s'impose à nous. Le Heysel et le site d'Érasme suivent la même logique. Les gares forment également un pôle.

La gare de Bruxelles-Midi est sur la commune de Saint-Gilles, mais quel sens cela a-t-il puisqu'il faut déployer une stratégie d'entrée dans la ville à une autre échelle que l'échelle communale ? Il faut casser les limites communales en termes de

(verder in het Frans)

We moeten een kaart opstellen waarop de geografische indelingen en de kernen van onze stad zijn weergegeven. Een stad telt meerdere kernen, zoals zakenwijken, stations enzovoort.

Het Zuidstation ligt bijvoorbeeld in Sint-Gillis, maar is een belangrijke toegangspoort tot de stad. Ik pleit niet voor een afschaffing van de gemeenten, maar we mogen onze visie op het beheer en de indeling van de stad niet volledig laten bepalen door de gemeentegrenzen.

Als we nu een debat over de fusie van gemeenten laten aanvangen, kunnen we de discussie over het Gewop wel vergeten.

conception et de gestion de la ville et non pas en termes institutionnels.

Si on entame le débat de la disparition institutionnelle des communes, il n'y a plus de PRD et de débat.

M. Jef Van Damme.- Vous parlez du PRD, mais il faut entendre PRDD.

M. Charles Picqué, ministre-président.- Oui, bien sûr.

On fera un exposé car on ne peut vider le sujet ici. Mon idée serait d'instituer un groupe de travail sur le PRDD au-delà de la commission.

Mme la présidente.- Je prendrai contact avec votre cabinet et nous ferons une proposition à la commission ainsi qu'au Bureau élargi pour essayer de mettre une initiative en place.

M. Charles Picqué, ministre-président.- Le parlement organise ses travaux comme il l'entend, mais il serait un peu dommage qu'on soit amené à parler du PRDD dans le cadre des travaux de la commission de l'aménagement du territoire car cela risque de monopoliser tout le débat de cette commission.

Ce territoire ne gomme pas les frontières communales d'Anderlecht, de Molenbeek, de Jette, de Ganshoren ou d'autres communes. Il possède sa logique et sa cohérence, et offre une capacité de développement. Il doit être pensé par les gestionnaires de la ville, à savoir les responsables régionaux et les communes. Il est temps que nous brisions quelque peu cette logique de frontières communales. À ce propos, l'Agence régionale de stationnement restera comme un exemple historique de surréalisme. Comment expliquer à l'étranger que dix-neuf communes doivent se mettre d'accord pour appliquer des tarifications et des règles identiques ?

Le présent projet invite les communes à penser leur développement avec ceux dont les décisions influenceront sur leur territoire, à savoir les communes limitrophes. C'est un exercice de pédagogie de la coopération que nous devons mener avec elles. Faute de cela, nous sommes

De heer Jef Van Damme (in het Frans).- U bedoelt wellicht het GPDO in plaats van het Gewop?

De heer Charles Picqué, minister-president (in het Frans).- Uiteraard.

Ik wil een werkgroep oprichten die zich over het GPDO zal buigen.

Mevrouw de voorzitter.- Ik zal contact leggen met uw kabinet en vervolgens een voorstel bezorgen aan de commissie en het Uitgebreid Bureau.

De heer Charles Picqué, minister-president (in het Frans).- Het parlement organiseert het werk natuurlijk naar eigen goeddunken, maar het zou jammer zijn als de commissie Ruimtelijke Ordening enkel nog over het GPDO kon gaan.

Het is geenszins de bedoeling om aan de gemeentegrenzen te raken, maar we moeten ook aan een andere indeling van onze stad durven te denken. Ik denk bijvoorbeeld dat het Parkeeragentschap de geschiedenis zal halen als een surrealistisch anachronisme. Probeer maar eens aan een buitenlander uit te leggen dat negentien Brusselse gemeenten met elkaar moeten onderhandelen om het eens te worden over identieke parkeerregels en -tarieven!

We willen gemeenten stimuleren om over hun ontwikkeling na te denken met de aangrenzende gemeenten, want ze beïnvloeden elkaar. Zonder samenwerking zijn we gedoemd om te falen en kunnen we het bestuur van het Brussels Gewest maar beter aan anderen overlaten.

Ik ben een voorstander van de gemeenten omdat ze dicht bij de mensen staan en kort op de bal kunnen spelen. Idioten die voor een fusie van alle Brusselse gemeenten pleiten, vergeten dat er dan de facto één Brussels gemeentebestuur komt en het

perdus ! Que l'on transforme alors notre Région en un territoire cogéré par des gens plus sages que nous.

Je défends les communes, car elles humanisent la gestion publique et permettent d'agir rapidement ; elles forment la cavalerie légère de la gestion urbaine et elles sont donc indispensables. Les idiots qui imaginent une seule commune couvrant la Région nous prennent pour des naïfs, car cela signifierait un pouvoir exécutif communal et donc, la fin de la Région. En outre, les communes conservent une forte légitimité politique et démocratique de proximité.

Je ne prônerai jamais la disparition des communes, mais je deviendrai peut-être un allié objectif de leur sauvetage... Bien entendu se pose la question du transfert, bien réel, des compétences.

Ne confondons pas. Les communes sont indispensables. Il est vrai, peut-être, que certaines de leurs compétences devraient être transférées, mais c'est un débat que nous avons déjà eu. La Région doit envisager son plan sous l'axe de la coopération avec les communes, je le répète, c'est indispensable. Je voudrais que ce soit entendu une fois pour toutes, car je ne veux pas devoir revenir sur cette évidence chaque semaine. Jamais je n'ai voulu gommer le rôle des communes et je ne reviendrai pas en arrière - car je l'affirme depuis un certain temps déjà - sur la nécessité pour les communes de travailler en concordance avec la Région et avec les communes voisines.

Mme Cécile Jodogne.- Est-ce que l'exercice de coopération entre les communes, que vous appelez de vos vœux et que je soutiens, ne devrait pas être encouragé et renforcé entre les niveaux de pouvoir régionaux, par exemple entre les différents ministères, les différentes agences et infrastructures ? Peut-on espérer que le PRDD sera l'outil de ce renforcement ?

Certes nous pouvons critiquer l'absence de coopération éventuelle entre une commune et une autre, bien que ce ne soit pas une généralité, mais nous devons reconnaître un certain manque de coopération, de vision partagée et de projets communs entre les différents ministères et acteurs pararégionaux. Il faut changer cela.

Brussels Gewest bijgevolg niet langer bestaat.

Ik zal nooit voor het afschaffen van de gemeenten pleiten, maar we moeten wel nadenken over bevoegdheidsoverdrachten.

Het Brussels Gewest moet vooral streven naar een goede samenwerking van de gemeenten. Laat het voor eens en voor altijd duidelijk zijn: de gemeenten mogen niet worden afgeschaft, maar ze moeten wel beter samenwerken met elkaar en met het Brussels Gewest.

Mevrouw Cécile Jodogne (*in het Frans*).- *U zegt terecht dat de gemeenten moeten samenwerken, maar geldt dat ook niet voor de verschillende gewestelijke bestuursniveaus, ministeries, agentschappen enzovoort? Zal daar in het GPDO ook aandacht aan worden besteed?*

We mogen niet enkel de gemeenten met de vinger wijzen, ook gewestelijke instanties moeten beter samenwerken.

M. Charles Picqué, ministre-président.- Vous avez raison. Vous n'avez peut-être pas entendu ce que j'ai dit lors d'une des dernières fêtes de l'Iris, à savoir que le cloisonnement, la balkanisation et l'éparpillement institutionnel sont aussi un danger au niveau régional. Il faut un code de bonne conduite, que le PRDD leur impose pour qu'ils ne mènent pas des politiques contradictoires.

Je n'imagine pas une STIB ayant une logique purement commerciale et ne tenant pas compte des développements fonciers prévus par ceux qui ont la responsabilité de la gestion foncière. Ils sont intéressés parce que, à terme, il y aura un avantage commercial à développer une ligne à cet endroit.

Concernant le territoire du bassin de la Senne, il faut qu'une même logique intègre le développement du nord et du sud du canal, car il s'agit d'une entité en soi.

Le centre est le levier économique et touristique de l'internationalisation. Cela signifie-t-il que la commune de Bruxelles-Ville perdra Laeken, Neder-over-Heembeek, etc. ? Je vous laisse en débattre. Je dis simplement qu'il y a un territoire du centre qui a sa logique et qui devrait intégrer la gare de Bruxelles-Nord, la gare de Bruxelles-Midi, le Pentagone et le district européen.

Les autres territoires - le territoire des plateaux de l'Est, le territoire de la vallée de la Woluwe, le territoire du Sud - ont des caractéristiques propres que nous évoquerons plus tard. Je ne suis pas ici à même de vous expliquer tous les fondements du découpage en six territoires. Cela prendrait trop de temps.

Le PRDD compte douze chapitres sectoriels. Il ne suffit pas de décider de la manière dont on gère le territoire, il faut aussi dire quels sont les objectifs que nous allons poursuivre à l'intérieur des compétences. Cela va de la politique du logement à celle de l'emploi, au secteur de la sécurité, etc. Nous y reviendrons plus tard.

Nous sommes en retard. Il a fallu intégrer la réforme de l'État, le transfert des nouvelles compétences, les différents contrats de gestion et les différents plans qui existaient déjà. Le défi démographique n'est pas connu depuis si longtemps et ses conséquences sont mieux

De heer Charles Picqué, minister-president (*in het Frans*).- *U hebt volkomen gelijk. Wij moeten ook interne versnipperingen op het niveau van het gewest tegengaan. Er is nood aan een code van goed gedrag, via het GPDO, om te vermijden dat er tegenstrijdige maatregelen worden genomen.*

Wat het Zennebekken betreft, moet dezelfde logica worden gevolgd voor de ontwikkeling van het noorden en het zuiden van het Kanaal, aangezien het om een eenheid gaat.

Het centrum, waar de sturende economische en overheidsfuncties en de internationale en toeristische functies gevestigd zijn, omvat onder meer het Noordstation, het Zuidstation, de Vijfhoek en de Europese wijk.

De andere gebieden, zoals de oostelijke plateaus, het Woluwedal en het zuidelijk gebied, hebben elk hun specifieke kenmerken. Het zou te veel tijd vergen om vandaag in detail uit te leggen op welke manier wij die zes gebieden hebben vastgesteld. Wij zullen de kans krijgen om hier later op terug te komen.

Het GPDO bevat verder ook twaalf sectorale hoofdstukken. Het is immers niet voldoende om te beslissen op welke manier wij het grondgebied zullen beheren. Wij moeten ook bepalen welke doelstellingen wij binnen die bevoegdheden willen nastreven. Die hoofdstukken hebben onder meer betrekking op huisvesting, werkgelegenheid, veiligheid, enzovoort.

De opmaak van het GPDO heeft enige vertraging opgelopen omdat wij daarin de nieuwe bevoegdheden moesten opnemen, net als de verschillende beheerscontracten en plannen. Ondertussen beschikken wij ook over meer gegevens met betrekking tot de verwachte bevolkingsgroei.

Ik hoop dat wij het openbaar onderzoek nog voor de grote vakantie zullen kunnen organiseren. Op die manier kunnen wij het GPDO goedkeuren voor de verkiezingskoorts toeslaat.

De participatieprocedure heeft reeds plaatsgehad. Ik ben verbaasd dat maar zo weinig gemeenten hebben deelgenomen aan de vergadering over het GPDO. Er waren nog minder schepenen en burgemeesters aanwezig dan op het Irisfeest!

précisées maintenant. S'il y a eu du retard, c'est parce que le travail est important.

L'idéal serait évidemment que l'enquête publique puisse se dérouler avant les grandes vacances. Ce ne sera pas chose aisée, mais l'objectif est que l'on puisse approuver le PRDD avant la fièvre électorale.

Celle-ci existe en permanence de toute manière puisque la plupart des gens passent du temps à mener des campagnes électorales plutôt qu'à faire autre chose ! Or, il faut faire les deux intelligemment.

La procédure participative a déjà eu lieu et quelques contacts ont déjà été pris avec les communes, mais je suis néanmoins un peu étonné. Je m'étonne qu'à une réunion organisée pour discuter du PRDD, si peu de communes soient représentées ! Je vous le demande : combien d'échevins et de bourgmestres ont assisté à cette présentation du PRD et de sa méthode ? Ils étaient encore moins nombreux qu'à la fête de l'Iris, c'est dire !

(Rires)

Cela dit, peu de parlementaires ont été à la fête de l'Iris... Je pourrais vous parler de la manière dont le PRD tente de rencontrer les défis, mais ce serait fort long à développer, au vu du nombre de questions que vous m'avez posées.

Par conséquent, je propose que l'on reprenne ce débat et je vais vous exposer les grands principes. Les Plans communaux de développement s'inscrivent évidemment dans la suite logique du premier PRD. J'avais moi-même suggéré qu'il y ait ces PRD.

Un Plan communal de développement, dans les limites des territoires communaux, n'est pas facile à élaborer ! Il peut porter sur des stratégies plus locales à l'intérieur du territoire, sur la mobilité par exemple.

Mais comment vous y prendriez-vous, Mme Jodogne, pour établir un Plan communal de développement si les communes environnantes ont d'autres logiques de mobilité ?

(Gelach)

De gemeentelijke ontwikkelingsplannen sluiten aan bij de logica van het eerste gewestelijk ontwikkelingsplan. Helaas is er maar weinig overleg tussen de gemeenten geweest bij de opmaak van die plannen, bijvoorbeeld op het vlak van mobiliteit.

In het kader van het GPDO zouden er meer samenwerkingsverbanden tussen het gewest en de gemeenten tot stand moeten komen. Het GPDO biedt de gemeentemantariissen ook de kans om buiten hun grondgebied te denken en zich bij een meer globale denkoefening aan te sluiten.

Er moeten nog een aantal elementen worden aangepast, maar ik hoop dat wij het ontwerp van GPDO ten laatste tegen de zomer zullen kunnen goedkeuren, en bij voorkeur voor mijn vertrek, zodat ik die taak nog kan afmaken.

Ik weet niet welke toekomst dit document beschoren is, maar het vormt in elk geval de aanzet tot een prospectieve denkoefening over Brussel.

Il n'y a pas véritablement eu de négociations très fructueuses entre les communes lors de l'élaboration des Plans communaux de développement. Je peux vous le dire, car je l'ai constaté.

Je crois qu'il y aura beaucoup de questions de contractualisation entre la Région et les communes dans le cadre de ce PRDD s'il se réalise. Chose très intéressante aussi, ce projet permet aux municipalistes de sortir de leur territoire pour s'impliquer dans une réflexion plus globale. C'est beaucoup plus valorisant de travailler dans un cadre de réflexion plus large et plus cohérent que de travailler à l'échelle communale. Ce serait évidemment bien de le faire à l'échelle régionale, mais ce n'est pas toujours facile.

Je le concède, nous avons pris du retard. Il y a encore un certain nombre d'éléments pour lesquels nous constaterons que des modifications sont nécessaires sur la base des discussions menées. J'espère que nous pourrions adopter le projet de PRDD dans un avenir proche. J'ai l'ambition de le voir adopter avant l'été et, de préférence, avant mon départ, de sorte à m'acquitter de cette tâche qui a pris un peu de retard. Après, il y aura la concertation, l'enquête publique, etc.

Quel que soit le sort réservé à ce document, il aura en tout cas servi à une réflexion prospective sur Bruxelles. C'est cela qu'il faut retenir à ce stade-ci. Il est vrai que si les enjeux électoralistes nous rattrapent au mois de septembre, ce serait ennuyeux. J'espère simplement que le gouvernement puisse adopter ce projet et qu'il constitue une base de travail pour les mois à venir.

Mme la présidente.- La parole est à M. Van Damme.

M. Jef Van Damme (*en néerlandais*).- *Vos propos sont passionnants, mais vous ne répondez pas aux questions.*

(poursuivant en français)

Je ne poserai pas de nouvelles questions, mais aurai deux demandes de clarification et formulerai une remarque.

(poursuivant en néerlandais)

Mevrouw de voorzitter.- De heer Van Damme heeft het woord.

De heer Jef Van Damme.- Het is boeiend om naar u te luisteren, maar u slaagt er ook in om niet alle vragen te beantwoorden.

(verder in het Frans)

Ik heb twee vragen ter verduidelijking en één opmerking.

(verder in het Nederlands)

Vous avez évoqué le premier axe du plan qui concerne l'aménagement du territoire et ses quatre échelons, mais n'avez pas abordé les deux autres.

(poursuivant en français)

Il y a le développement spatial, et puis deux autres axes dont vous n'avez pas parlé.

M. Charles Picqué, ministre-président.- Il y a l'élargissement institutionnel, c'est-à-dire l'intégration de compétences d'autres niveaux de pouvoir dans notre réflexion ; et l'élargissement temporel car, notamment en matière d'infrastructure et de mobilité, on peut réfléchir de manière réaliste à l'échelle des cinq ou sept ans à venir, mais un certain nombre d'éléments du PRDD ne pourront être concrétisés dans ce délai : par exemple, les grandes lignes de métro. Dire que tout sera fait en 2040 ferait sourire, mais dire que tout sera fait en 2020 est une hérésie. Il y a donc deux échelles de temps.

M. Jef Van Damme *(en néerlandais)*.- *Le PRDD aborde-t-il les aspects institutionnels, notamment la collaboration avec les communes ?*

(poursuivant en français)

Dernière remarque : si je suis passionné par ce que vous expliquez, je reste inquiet et je souhaite prendre connaissance des détails du PRDD. C'est bien de lancer de grands projets et de mener une réflexion globale, mais il faut également en faire aboutir. À titre d'illustration, je prends un exemple que je connais très bien : la zone d'intérêt régional (ZIR) de la porte de Ninove. Ce projet lancé en 2002 ne porte pas sur une grande zone ou une zone complexe. Or, dix ans plus tard, il en est presque toujours au stade 0. Presque rien n'a bougé sur le terrain. J'en veux pour preuve l'aménagement du parc qui n'avance pas du tout.

(poursuivant en néerlandais)

Il importe de ne pas se perdre dans de grandes réflexions, mais de rester attentifs à l'aboutissement des projets concrets sur le terrain.

U had het over drie grote assen van het plan. Het eerste betrof de ruimtelijke ontwikkeling op vier niveaus, namelijk internationaal, metropolitaan, gewestelijk en in de wijken.

De twee andere assen hebt u evenwel niet vermeld.

(verder in het Frans)

Welke assen ziet u nog, naast de ruimtelijke ontwikkeling?

De heer Charles Picqué, minister-president *(in het Frans)*.- *Dat zijn de institutionele uitbreiding, de overname van bevoegdheden van andere machtsniveaus, en de uitbreiding in de tijd: voor sommige projecten, zoals de grote metrolijnen is een perspectief van vijf à zeven jaar immers veel te beperkt.*

De heer Jef Van Damme.- Het globale prentje is me nog niet helemaal duidelijk. U sprak van zes zones. Zitten in het GPDO ook institutionele aspecten verweven? Wordt er iets gezegd over de samenwerking tussen de gemeenten? U zei dat dit niet de essentie van uw verhaal was en dat er moest over nagedacht worden.

Is er in een incentive voorzien zodat er op het institutionele vlak wel degelijk iets gebeurt of wordt daarover in het GPDO niets gezegd?

(verder in het Frans)

Ik blijf bezorgd en zou graag het GPDO meer in detail kunnen bestuderen. Grote projecten en globale discussies zijn allemaal goed en wel, maar er moet ook ooit iets concreets van komen. Neem nu het project voor de Ninoofsepoort. Dit project uit 2002 is niet bijzonder complex, maar toch is er tien jaar later nog steeds omzeggens niets gebeurd. De inrichting van het park schiet helemaal niet op.

(verder in het Nederlands)

M. Charles Picqué, ministre-président.- Le cas de la porte de Ninove est l'exemple parfait de l'existence d'un nombre important d'acteurs : Beliris, intervenants privés, logement social... La situation est donc complexe. Les premiers permis devraient être déposés et délivrés bientôt.

Historiquement, où est le projet de la porte de Ninove dans la stratégie de développement de Bruxelles ? C'est sui generis. Ce projet n'était prévu nulle part et ne faisait pas partie de la liste des grands projets qui prennent du temps, à l'instar de Reyers.

M. Jef Van Damme.- En 2002, vous en aviez pourtant parlé.

M. Charles Picqué, ministre-président.- Effectivement, mais la porte de Ninove est un exemple de l'application de la stratégie du coup par coup. Même si c'est un cas particulier, les premiers permis vont être délivrés. Vous avez néanmoins raison de relever que tout cela prend du temps.

Concernant les six territoires, l'idée n'est pas de créer une intercommunale par zone, avec président, vice-président et conseil d'administration. Il s'agit de définir une stratégie et de disposer d'un arsenal d'incitants et d'aides afin que les communes s'organisent en pool pour réfléchir à l'exécution et à rendre le projet opérationnel. Par zone, on pourrait imaginer l'existence non pas d'une structure institutionnelle, mais une cellule de management du projet. Cette dernière suppose la mise en commun de services communaux ainsi qu'un éventuel accroissement de moyens pour permettre cette mise en commun.

Il y aurait donc six pôles intercommunaux, mais sans base institutionnelle : pas d'intercommunale, pas de fusion des communes, etc.

- *L'incident est clos.*

Het is ook belangrijk dat we met concrete projecten op het terrein vooruitgang boeken. Ik ben bang dat we ons wat verliezen in het grote verhaal.

De heer Charles Picqué, minister-president *(in het Frans)*.- *De Ninoofsepoort is een uitstekend voorbeeld van een project waar heel veel instanties bij betrokken zijn: Beliris, privé-ondernemingen, sociale huisvestingsmaatschappijen, enzovoort. De situatie is dus wel complex. Binnenkort worden de eerste vergunningen afgeleverd.*

Dit is overigens een project sui generis, dat nergens voorkomt in de grote ontwikkelingsstrategie van Brussel.

De heer Jef Van Damme *(in het Frans)*.- *In 2002 hebt u daar nochtans over gesproken.*

De heer Charles Picqué, minister-president *(in het Frans)*.- *Dit is toch een apart geval. De vergunningen worden binnenkort afgeleverd, maar u hebt gelijk dat het allemaal lang duurt.*

Wat de zes zones betreft: de idee is niet om voor elke zone een intercommunale op te richten en ook niet om gemeenten samen te voegen. We moeten de gemeenten aansporen en helpen om zich samen te organiseren en het project van de grond te krijgen. Ik stel mij in elke zone een cel voor die het project leidt, in plaats van een aparte instelling. Eventueel zijn er extra middelen nodig om deze samenwerking tussen de gemeenten mogelijk te maken.

- *Het incident is gesloten.*